



# REMINGTON®

## i-LIGHT

Intense Pulsed Light hair removal



IPL4000





## Skin Chart



Read instructions manual before use.  
Lesen Sie die Bedienungsanleitung  
vollständig durch, bevor Sie das Gerät  
das erste Mal benutzen.

Lees voor gebruik deze  
gebruiksaanwijzing.  
Lisez les instructions avant utilisation.  
Lea el manual de instrucciones antes  
del uso.

Leggere il manuale di istruzioni prima  
dell'uso.

Læs vejledningen før brug.  
Läs instruktionsmanualen innan  
användning.

Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.  
Antes de utilizar o aparelho, leia o  
manual de instruções.

Pred použitím si prečítajte návod na  
použitie.

Před použitím si přečtěte návod k  
obsluze.

Használat előtt olvassa el a használati  
utasításokat!

Przed użyciem należy przeczytać  
instrukcję.

Перед использованием прочитайте  
руководство по эксплуатации.

Kullanmadan önce kullanim kılavuzunu  
okuyun.

Çitiñ manualul de instructiuni înainte  
de utilizare.

Πριν τη χρήση διαβάστε τις οδηγίες  
χρήσης.

Pred začatkom uporabe preberite  
navodila za uporabo.

Prije korištenja pročitajte priručnik za  
uporabu.

ادستعمال لى لىق تامل جمل جئوك انك اقرق.

شومشيه ينفل توتوتوهه جردوم تاه ام اقرق.



Do not use on the face.

Nicht im Gesicht anwenden.  
Niet op het gezicht gebruiken.

Ne pas utiliser sur le visage.

Ne utilize el aparato en el rostro.

Non usare sul viso.

Brug ikke enheden i ansigtet.

Använd inte i ansiktet.

Älä käyttää kasvojen iholakvojen poistoon.

Não utilize no rosto.

Nepoužívejte na tvár.

Nepoužívejte na obličej.

Ne használja az arcon!

Nie stosować do twarzy.

He применять на лице.

Yüzünüzde kullanmayın.

A nu se folosi pe față.

Να μη χρησιμοποιείται στο πρόσωπο.

Ne uporabljajte aparata na obrazu.

Ne koristiti za lice.

جئولا لىل ع جئشمسئى اى

ئىنفر لئع شمتشله اى



Do not use near water.

Nicht in der Nähe von Wasser  
anwenden.

Niet gebruiken in de buurt van water.

Ne pas utiliser près d'une source d'eau.

Ne utilize el aparato cerca del agua.

Non usare in prossimità dell'acqua.

Brug ikke enheden i nærheden af vand.

Använd ej nära vatten.

Älä käyttää veden lähetyvillä.

Não utilize perto de água.

Nepoužívejte v blízkosti vody.

Nepoužívejte v blízkosti vody.

Ne használja víz közelében!

Nie używać w pobliżu wody.

He применять вблизи воды.

Su yakınında kullanmayın.

A nu se folosi in apropierea apei.

Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε νερό.

Ne uporabljajte aparata blizu vode.

Ne koristiti u blizini vode.

ءامللا زم بئوقاب جئشمسئى اى

ئىم تئركب شمتشله اى

Skin Chart

GB

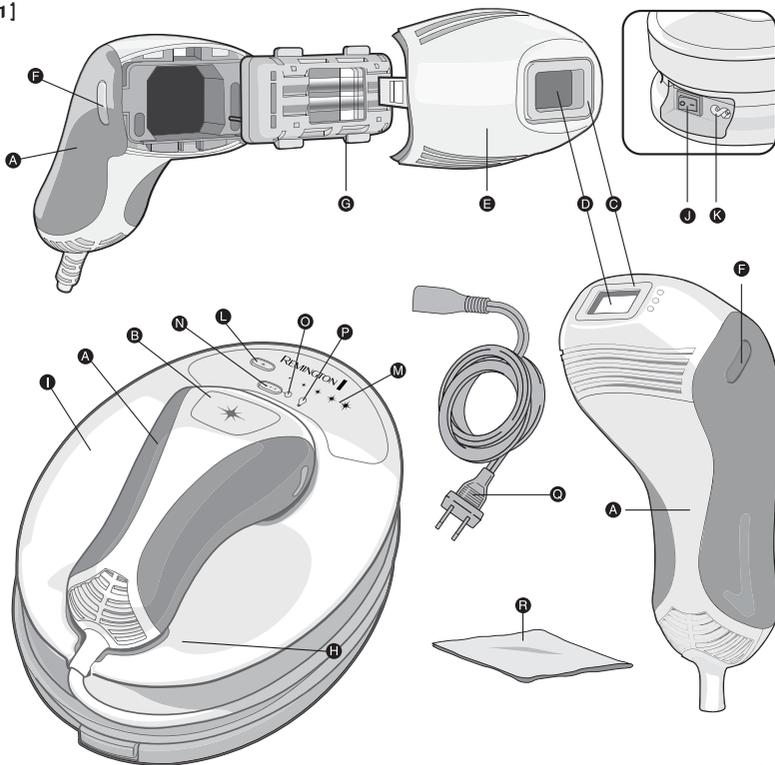
REMINGTON

3





1]



3





## O que é o i-Light?

O i-Light é um dispositivo de utilização doméstica para remoção de pêlos corporais que utiliza a tecnologia de IPL (Intense Pulse Light, Luz Pulsada Intensa). Trata-se da mesma tecnologia usada nos salões e clínicas profissionais de remoção de pêlos. Se for utilizada correctamente, poderá contribuir para a redução de pêlos de longa duração.

## O que é a Luz Pulsada Intensa (IPL) e como funciona o i-Light?

O i-Light funciona dirigindo um impulso intenso e muito curto de luz para dentro da pele. A energia da luz é absorvida pela melanina contida no folículo do pêlo, anulando temporariamente o mecanismo de crescimento do pêlo e retardando o crescimento do mesmo.

Os folículos dos pêlos passam, normalmente, por três fases durante o ciclo de crescimento do pêlo. Estas fases são:

**Fase de anagénesse** (fase de crescimento) – a fase de crescimento activo dos folículos do pêlo.

A concentração de melanina está no seu nível mais elevado dado que é responsável pela pigmentação do pêlo. Apenas os pêlos que estiverem na fase de anagénesse estão susceptíveis ao tratamento com IPL (fig. 2).

**Fase de catagénesse** (fase de regressão) – trata-se de uma fase de transição curta, que se segue à fase de anagénesse e assinala o final do crescimento activo do pêlo. Demora normalmente entre 2-3 semanas (fig. 3).

**Fase de telogénese** (fase de repouso) – o folículo do pêlo fica totalmente em repouso durante esta fase, que é a fase mais longa e dura cerca de 100 dias. Durante este período, os pêlos novos empurram os pêlos mais antigos, permitindo assim que o ciclo de crescimento recomece (fig. 4).

## O que esperar do i-Light

Os nossos estudos confirmaram uma redução significativa de pêlos após apenas um único tratamento. No entanto, normalmente não são obtidos resultados óptimos com apenas uma sessão. Para melhores resultados, repita a sessão de tratamentos sempre que observar o recomeço do crescimento do pêlo. Os resultados variam de pessoa para pessoa, no entanto, a maioria voltará a fazer um tratamento das áreas pretendidas de duas em duas semanas perfazendo três tratamentos até serem alcançados os resultados desejados.

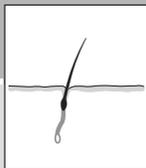
Alguns dias após o primeiro tratamento poderá observar que os pêlos cairam.

Ocorrerá algum crescimento de pêlos que serão menos densos, mais finos e mais claros do que os pêlos originais. Este novo crescimento está previsto e é perfeitamente normal.

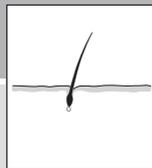




2] Fase de anagênese



3] Fase de catagênese



4] Fase de telogênese





## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### Antes de começar a usar o i-Light:

Certifique-se de que lê todos os Avisos e Informações de Segurança

Antes de começar, verifique se o i-Light é adequado para si.

Utilize a tabela de tom de pele, fornecida no início deste manual, para determinar se este dispositivo é adequado para si.

### Tipo de pele

- Consulte a tabela de tom de pele na página 3.
- Não utilize em pele naturalmente escura (tipo V e VI de Fitzpatrick), pois poderá resultar em queimaduras, bolhas e alterações do tom de pele.
- Não use em pele bronzeada ou após exposição solar recente, pois poderá causar queimaduras ou lesões cutâneas.
- O i-Light não é eficaz em pêlos corporais naturalmente brancos, cinzentos, louros ou ruivos.

### Áreas a não tratar

- Não utilize no rosto ou no pescoço.
- Não utilize nos mamilos, na auréola nem nos órgãos genitais.
- Não utilize se tiver tatuagens ou maquiagem permanente na área a ser tratada.
- Não utilize em sinais castanhos-escuros ou pretos como verrugas, marcas de nascença ou sardas.
- Não utilize sobre uma área que tenha sido sujeita recentemente a cirurgia, peeling profundo, abrasão com laser (resurfacing), cicatrizes ou pele que tenha sido lesada com queimaduras ou escaldões.

### Quando não utilizar/Quando evitar utilizar o i-Light.

- Não utilizar se estiver grávida ou a amamentar.
- Não utilizar se tiver sido exposta a bronzeamento artificial ou natural nas últimas 4 semanas.
- Não utilizar em pele seca ou frágil causada pela utilização de peelings químicos, peelings glicólicos ou ácidos alfa-hidroxi (AHAs).
- Não aplicar mais do que uma vez na mesma área pois pode causar queimaduras.
- Não utilizar na mesma área da sua pele mais do que uma vez por semana.
- Não utilizar antes de 14 dias após o tratamento de microdermoabrasão.





- Não utilizar se já estiver a fazer tratamentos de remoção permanente de pêlos.
- Não utilizar se tiver doença de pele tal como cancro de pele activo, um historial de cancro de pele ou qualquer outro cancro localizado nas áreas a tratar, ou se tiver lesões pré-cancerosas ou várias verrugas atípicas nas áreas a tratar.
- Não utilizar se tiver epilepsia com sensibilidade à luz.
- Não utilizar se tiver um historial de distúrbio de colagénio, incluindo um histórico de formação de cicatriz de quelóide ou um historial de má cicatrização de feridas.
- Não utilizar se tiver um historial de distúrbio vascular, como presença de varizes ou ectasia vascular nas áreas a tratar.
- Não utilizar se a sua pele for sensível à luz e causar irritação ou reacção alérgica. Se estiver a tomar agentes ou medicamentos fotossensibilizantes, verifique o folheto do medicamento. Nunca utilizar o aparelho se o mesmo puder causar reacções fotoalérgicas ou fototóxicas ou se tiver de evitar a exposição ao sol durante a toma de um medicamento.
- Não utilizar se tiver diabetes, lúpus eritematoso, porfíria ou doença cardíaca congestiva.
- Não utilizar em áreas da pele que estejam a ser tratadas, ou tenham sido recentemente tratadas, com ácidos alfa-hidroxi (AHAs), ácidos beta-hidroxi (BHAs), isotretinoína de aplicação tópica e ácido azelaico.
- Não utilizar se tomou nos últimos seis meses isotretinoína oral de nome comercial Accutane ou Roaccutane. Este tratamento pode tornar a pele mais susceptível a cortes, feridas ou irritações.
- Não utilizar se tiver algum problema hemorrágico ou se toma medicamentos anticoagulantes, incluindo doses elevadas de aspirina de forma a que não seja possível no mínimo uma semana de eliminação antes de cada tratamento.
- Não utilizar se tiver infecções, eczema, queimaduras, folículos inflamados, lacerações abertas, abrasões, cirurgias, herpes simplex, feridas ou lesões e hematomas nas áreas a tratar.
- Não utilizar se tiver um historial de doença imunossupressora (incluindo infecção por VIH ou SIDA) ou se tomar medicação imunossupressora.
- Não usar se estiver a tomar analgésicos, que reduzem a sensibilidade ao calor.
- Não utilizar se costuma usar desodorizantes de longa duração, caso contrário poderá originar reacções de pele.
- Não utilizar por cima ou perto de elementos artificiais tais como implantes de silicone, implantes contraceptivos Implanon, pacemakers, orifícios de injeção subcutâneos (doseador de insulina) ou piercings.





**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**  
**AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUES ELÉTRICOS, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:**

**Tal como acontece com a maioria dos aparelhos eléctricos, as partes eléctricas possuem tensão mesmo quando o interruptor está desligado. Para reduzir o risco de ferimentos ou morte por choque eléctrico:**

- Desligue sempre a unidade da tomada eléctrica imediatamente após a utilização.
- Não utilize perto de água.
- Não coloque nem guarde este aparelho num local onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou bacia.
- Não coloque nem deixe cair dentro de água ou outro líquido.
- Não procure agarrar a unidade se a mesma tiver caído dentro de água ou noutro líquido. Desligue a unidade imediatamente.
- Não tente agarrar a unidade se esta tiver ficado molhada. Desligue a unidade imediatamente.
- Desligue a unidade antes de a limpar.
- Mantenha sempre a unidade seca.
- Se deslocar a unidade de um ambiente muito frio para um ambiente muito quente, aguarde aproximadamente 2 horas antes de a usar.
- Nunca deixe o seu aparador sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- Não ligue nem desligue o aparelho à tomada de alimentação com as mãos molhadas.
- Não utilizar o produto quando o cabo estiver danificado. É possível obter um cabo sobressalente através dos Serviços de Assistência Remington® autorizados
- Utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- Quando estiver a limpar o dispositivo ou a utilizá-lo debaixo de água corrente, desligue sempre o fio da tomada de alimentação.
- Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo. Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.





## Referência de diagrama da unidade i-Light *(página 3)*

- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Peça de mão do i-Light                     | <b>J</b> Interruptor de ligação                    |
| <b>B</b> Botão de disparo                           | <b>K</b> Entrada de energia                        |
| <b>C</b> Sensor de contacto com a pele              | <b>L</b> Botão de selecção do nível de intensidade |
| <b>D</b> Janela de disparo                          | <b>M</b> Visor de selecção do nível de intensidade |
| <b>E</b> Extremidade cónica                         | <b>N</b> Selecção do modo de disparo               |
| <b>F</b> Botões de libertação da extremidade cónica | <b>O</b> Visor da selecção do modo de disparo      |
| <b>G</b> Cartucho de luz                            | <b>P</b> Visor do indicador do estado da lâmpada   |
| <b>H</b> Cabo da peça de mão                        | <b>Q</b> Cabo de alimentação                       |
| <b>I</b> Unidade de base do i-Light                 | <b>R</b> Pano sem pêlo                             |

## Familiarize-se com as características do seu novo aparelho i-Light.

### Janela de disparo (fig. 1-D)

A janela de disparo é uma janela de vidro filtrado com protecção UV incorporada que permite que comprimentos de onda específicos de luz passem da peça de mão para a sua pele e foliculos dos pêlos.

**⚠ AVISO:** Inspeccione sempre a janela de disparo antes da utilização para assegurar que não existem danos nas lentes.

**⚠ AVISO:** Antes da utilização, limpe sempre a janela de disparo com o pano sem pêlos fornecido para assegurar que não existe gordura ou resíduos na lente.

### Sensor de contacto com a pele (fig. 1-C)

O sensor de contacto com a pele é um mecanismo de segurança que impede que o dispositivo seja activado acidentalmente. Para que o dispositivo seja activado, o sensor de contacto com a pele deverá ser totalmente pressionado contra a pele.



**Botão de disparo (fig. 1-B)**

O botão de disparo está localizado na peça de mão. Para activar a lâmpada de disparo, assegure-se de que o sensor de contacto com a pele está totalmente engatado e prima o botão de disparo.

**Visor do indicador de estado da lâmpada (fig. 1-P)**

O dispositivo está pronto a disparar quando o visor do indicador do estado da lâmpada estiver iluminado a verde.

**NOTA:** Se o botão de disparo estiver premido E o sensor de contacto com a pele não estiver totalmente engatado OU o visor do indicador do estado da lâmpada não estiver iluminado, ouvir-se-á um sinal sonoro.

Quando o visor do indicador de estado da lâmpada ficar iluminado em amarelo, existem ainda 150 disparos na lâmpada de disparo. Quando o visor do indicador de estado da lâmpada pisca a amarelo, o cartucho da lâmpada já está gasto e não funcionará. Terá de substituir o cartucho da lâmpada para poder continuar a utilizar o dispositivo.

**Botões de libertação da extremidade cónica (fig. 1-F)**

Pressione ambos os botões e puxe suavemente para remover a extremidade cónica.

**⚠ AVISO:** Assegure-se SEMPRE de que a unidade está DESLIGADA e que o cabo de alimentação está desligado antes de remover a extremidade cónica. Se a extremidade cónica for removida com a unidade LIGADA, todas as luzes do indicador na unidade de base pisarão e ouvir-se-ão vários sinais sonoros.





### Cartucho de luz (fig. 1-G)

Cada cartucho de luz tem uma vida de 1500 disparos. Quando todos os disparos tiverem sido usados o cartucho tem de ser substituído.

**Modelo de substituição:** SP-IPL

### Seleccção do nível de intensidade (fig. 1-L)

O dispositivo i-Light está equipado com 5 níveis de intensidade. O nível 1 é o mais baixo e o 5 o mais alto.

**SUGESTÃO:** para obter os resultados mais eficazes, utilize sempre o nível de intensidade mais elevado que não cause desconforto na pele. Para determinar o nível de intensidade a usar, observe o número de luzes acesas no visor de seleccção do nível de intensidade.

O dispositivo i-Light será automaticamente configurado para o nível de intensidade 1 cada vez que o dispositivo seja ligado. Para alterar o nível, prima o botão de seleccção de nível de intensidade.

### Seleccção do modo de disparo (fig. 1-N)

O dispositivo i-Light está equipado com dois modos de funcionamento: modo de disparo simples e modo de disparo múltiplo. O dispositivo i-Light será automaticamente configurado para o modo de disparo simples cada vez que o dispositivo seja ligado.

**Modo de disparo simples:** o dispositivo i-Light piscará uma vez quando o botão de disparo for premido E o sensor de contacto com a pele estiver engatado.

O Modo de disparo múltiplo permite-lhe tratar rapidamente grandes áreas, como as pernas, peito ou costas, simplesmente deslizar a mão peça para um novo local após cada flash.

**Modo de disparo múltiplo:** o dispositivo i-Light piscará uma vez a cada dois segundos quando o botão de disparo for premido E o sensor de contacto com a pele estiver totalmente engatado.

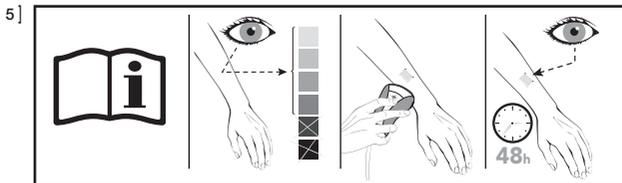
Para ligar o modo de disparos múltiplos, prima o botão do selector do modo de disparos múltiplos. O selector de modo de disparos múltiplos acende-se. Prima novamente para desligar o modo de disparos múltiplos e regressar ao modo de disparo simples.





### Teste o dispositivo i-Light na sua pele (fig. 5)

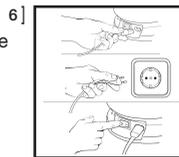
1. Reveja os avisos e as precauções de segurança.
2. Familiarize-se com as características do aparelho i-Light.
3. Consulte a tabela de tons de pele para garantir que o tom da sua pele está na faixa aceitável.
4. Teste o dispositivo i-Light numa pequena secção da pele e aguarde 48 horas para garantir que não existem reacções adversas.



### Trate as áreas pretendidas com o dispositivo i-Light

#### Prepare a pele para o tratamento

1. Assegure-se de que a área a tratar está limpa e sem gorduras, desodorizantes, perfume, maquilhagem, loções ou cremes. Rape os pêlos da área a tratar.
2. Nunca utilize cera, epilação, tesoura ou produtos de depilação para remover os pêlos uma vez que o seu efeito é contrário ao processo IPL.



#### Prepare o dispositivo para o tratamento

3. Desenrole o cabo da peça de mão da base do i-Light e pouse a peça de mão no suporte. Localize o interruptor de ligação na base do i-Light e assegure-se de que a unidade está desligada. Ligue o cabo de alimentação à base do i-Light na entrada de alimentação. Ligue o cabo à tomada de parede. Ligue o interruptor de ligação (fig 6).
4. Seleccione o nível de intensidade desejado. Se pretender usar o modo de disparos múltiplos, ligue-o usando o botão do selector de modo de disparo (fig 7).





## Trate as áreas pretendidas com o dispositivo i-Light

### Modo de disparo simples

1. Coloque a peça de mão do i-Light encostada à sua pele de modo a que a janela de disparo fique preenchida com a superfície da pele (fig. 8).
2. Assegure-se de que o sensor de contacto com a pele está totalmente engatado e que o visor indicador do estado da lâmpada está iluminado.
3. Prima o botão de disparo para activar o dispositivo (fig. 9).
4. Desloque a peça de mão para uma nova área a tratar e repita os passos 1-3 (fig. 10).

8]



### Trate as áreas pretendidas com o dispositivo i-Light

### Modo de disparo múltiplo

1. Coloque a peça de mão do i-Light encostada à sua pele de modo a que a janela de disparo fique preenchida com a superfície da pele (fig. 8).
2. Assegure-se de que o sensor de contacto com a pele está totalmente engatado e que o visor indicador do estado da lâmpada está iluminado.
3. Prima E MANTENHA PREMIDO o botão de disparo para activar o dispositivo (fig. 9).
4. Logo após o dispositivo ter disparado, desloque a peça de mão para uma nova localização. Após um breve período (aproximadamente 2 segundos) o dispositivo disparará novamente (fig. 10).

9]



10]



**NOTA:** ■ Durante o modo de disparos múltiplos, o sensor de contacto com a pele E o botão de disparo devem ficar totalmente premidos. Se algum deles ficar desengatado, o dispositivo não funcionará. Para retomar o tratamento, repita os passos 1-4.

■ Durante o modo de disparos múltiplos, o indicador de estado da lâmpada permanecerá iluminado enquanto o sensor de contacto com a pele e o botão de disparo estiverem engatados.





## Sugestões de tratamento

- Para obter melhores resultados, evite sobrepor disparos. Assim ajudará a evitar a exposição a mais energia do que a necessária para suprimir o crescimento dos pêlos. Assegura também que obtém a utilização máxima do cartucho de luz.
- Para obter resultados mais eficazes, utilize sempre o nível de intensidade mais elevado que não cause desconforto na pele. O nível que utilizar deve fazer a sua pele sentir-se quente, mas nunca causar desconforto.
- Normalmente não são obtidos resultados ótimos com apenas uma sessão. Para melhores resultados, repita a sessão de tratamentos sempre que observar o recomeço do crescimento do pêlo. Os resultados variam de pessoa para pessoa, no entanto, a maioria voltará a fazer um tratamento das áreas pretendidas de duas em duas semanas nos primeiros três tratamentos até serem alcançados os resultados desejados.
- Poderá notar que as partes com mais osso, tais como os cotovelos, as canelas e os tornozelos são mais sensíveis durante o tratamento. É uma sensação normal sem causa para alarme. Para evitar esta sensibilidade, tente esticar a pele afastando-a da zona óssea durante o tratamento.

## Cuidados pós-tratamento

Após o tratamento, poderá sentir uma ligeira vermelhidão ou uma sensação de calor na pele. Isto é normal e desaparecerá rapidamente. Para evitar a irritação da pele após o tratamento, tome as seguintes precauções:

- Evite a exposição ao Sol durante 24 horas após um tratamento. Proteja a pele com um protector solar de nível 30 durante 2 semanas após cada tratamento.
- Após o tratamento, mantenha a área limpa e seca e beba muita água para manter a pele hidratada.
- Não descuide a área sujeita a tratamento.
- Não tome banhos quentes nem use salas de vapor ou de sauna durante 24 horas após o tratamento.
- Não nade durante 24 horas após o tratamento.
- Não participe em desportos de contacto durante 24 horas após o tratamento.
- Não use vestuário justo sobre a área tratada.
- Não prolongue a exposição ao sol, usando uma cama de bronzamento ou auto-bronzadores durante pelo menos 2 semanas após o último tratamento.





- Não faça depilação (com cera, pinça, desbaste ou cremes) durante o tratamento – rapar com lâmina é aceitável desde que evite fazê-lo até 24 horas após cada tratamento.
- Não utilize cremes descolorantes ou produtos perfumados durante 24 horas após o tratamento.
- Não coce nem pique a área tratada.

## Limpeza do seu dispositivo i-Light

- ▲ ATENÇÃO:** Antes de limpar o seu dispositivo i-Light, certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado e que o cabo de alimentação está desligado da unidade de base.
- Uma limpeza regular ajuda a garantir resultados óptimos e uma longa duração do dispositivo i-Light. A superfície exterior da unidade de base e a peça de mão podem ser limpas com um pano ligeiramente húmido.
  - Para limpar a janela de disparo, utilize apenas o pano sem pêlo fornecido com o seu dispositivo i-Light. Tenha cuidado para não arranhar ou lascar a janela de disparo. Os arranhões e lascas podem reduzir a eficácia da unidade.
  - Para manchas mais difíceis, utilize um pouco de algodão húmido para aplicar uma pequena quantidade de água na janela de disparo e limpe com o pano sem pêlo fornecido.
  - Utilize um aspirador de mão para remover pó e resíduos dos orifícios de ventilação da peça de mão.

**▲ AVISO:** Se a janela de disparo estiver rachada ou partida, a unidade não poderá ser usada. Nunca arranhe o vidro do filtro ou a superfície metálica no interior da extremidade cônica.

**▲ ATENÇÃO:** O i-Light é um dispositivo de alta tensão. Nunca mergulhe em água. Nunca limpe a unidade ou nenhuma das suas peças debaixo de água corrente ou na máquina de lavar loiça.

Nunca utilize agentes de limpeza à base de petróleo ou inflamáveis devido ao risco de incêndio. Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como óleo ou acetona, para limpar a unidade.

## Manutenção do dispositivo i-Light





**⚠ ATENÇÃO:** Antes de fazer a manutenção do seu dispositivo i-Light, certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado e que o cabo de alimentação está desligado da unidade de base.

### Substituir a lâmpada

1. Prima os botões de libertação da extremidade cónica e puxe suavemente para remover a extremidade cónica.
2. Puxe suavemente o cartucho da lâmpada antiga.
3. Substitua por um novo cartucho de lâmpada. **Modelo de substituição: SP-IPL**

**⚠ ATENÇÃO:** Quando substituir o cartucho da lâmpada, não toque nas lâmpadas de disparo directamente pois pode deixar gordura e resíduos nas mesmas. Caso isto aconteça poderá reduzir a eficácia das lâmpadas ou pode causar a respectiva quebra durante o tratamento.

4. Reponha a extremidade cónica, assegurando-se de que encaixa bem no lugar.

### Armazenagem

- Desligue a unidade, retire o cabo da tomada e deixe-a a arrefecer durante 10 minutos antes de a guardar.
- Guarde a unidade num local seco a uma temperatura entre 15° C e 35° C.

### Resolução de problemas

Leia sempre na íntegra estas instruções antes de utilizar o i-Light.

Consulte este guia de resolução de problemas se tiver qualquer problema com o i-Light, uma vez que esta secção aborda os problemas mais comuns que pode encontrar no i-Light.

Se seguiu as instruções desta secção e continua a ter problemas, contacte o service de assistência da Remington® para obter ajuda.

#### A unidade não funciona, embora o interruptor esteja ligado.

- Certifique-se de que a unidade está ligada a uma tomada eléctrica que funcione correctamente.
- Tente mudar para outra tomada.

#### A unidade parece ter rachas ou está partida.

- Não utilize a unidade se a mesma estiver danificada. Se tiver dúvidas quanto à utilização da unidade, não a utilize e contacte o serviço de assistência da Remington® para obter ajuda.





**O interruptor da unidade foi ligado (ON), mas não consigo aumentar ou diminuir a intensidade da luz.**

■ Tente reiniciar a unidade desligando-a e esperando alguns minutos antes de a ligar novamente.

**A luz do indicador de estado da lâmpada ficou verde mas a unidade não dispara quando se prime o botão.**

■ Certifique-se de que o sensor de contacto com a pele está em contacto total com a pele.

■ Tente reiniciar a unidade desligando-a e esperando alguns minutos antes de a ligar novamente.

**Nota-se um cheiro estranho.**

■ Certifique-se de que a área a tratar está totalmente rapada antes da sessão.

**As áreas tratadas ficam vermelhas após o tratamento.**

■ Isto é normal e a vermelhidão deve desaparecer. Se não desaparecer, tente utilizar uma luz de intensidade mais baixa.

**Não obtive resultados óptimos ou os pêlos voltaram a crescer.**

■ Os pêlos podem voltar a crescer novamente após o tratamento inicial. Isto é perfeitamente normal. Para obter resultados óptimos, repita o tratamento quando notar que os pêlos estão a crescer novamente.

**ATENÇÃO:**

Se o aparelho for usado no modo multi-flash durante um período de tempo prolongado, poderá desligar-se automaticamente (durante cerca de 40 segundos) para arrefecer mas estará pronto a ser usado novamente quando estiver arrefecido.

**Indicadores de estado: Luz LED e Som**

Todos os LEDs seleccionados a piscar	Indicação
Todos os LEDs seleccionados a piscar	Aparelho está sobreaquecido e está desligado momentaneamente para arrefecer





LEDs de Intensidade a piscar em sequência	Aparelho está com defeito. Desligue o aparelho, aguarde alguns instantes e tente novamente. Se o problema persistir, o aparelho deverá ser devolvida para reparação
Todos os LEDs a piscar com sinal sonoro de advertência	O cone do nariz foi removido ou está solto

Sons	Indicação
Não está a fazer contacto total	Botão Flash foi pressionado enquanto o sensor de contacto com a pele ainda não estava totalmente ligado
Substitua a lâmpada	Está a faltar a lâmpada ou precisa de ser substituída
Sensores de Contacto encravados	Botão Flash foi pressionado após a ligação do sensor de contacto aquando a ligação do aparelho. O Sensor de contacto pode estar encravado

## Perguntas mais frequentes (FAQ) ([www.remington-ilight.com](http://www.remington-ilight.com))

### P. O que é o i-Light? O que é a luz pulsada intensa (IPL)?

R. A IPL funciona dirigindo um impulso intenso e muito curto de luz filtrada para dentro da pele. A luz é absorvida pelos pigmentos de cor no interior e na área circundante do pêlo e desactiva o folículo do pêlo temporariamente, impedindo o novo crescimento dos pêlos.

### P. Quem pode usar o i-Light?

R. Tanto homens como mulheres podem usar o i-Light para remover pêlos indesejados em qualquer zona abaixo do pescoço. O i-Light foi concebido para indivíduos com tons de pele claros e médios e com cabelo escuro. Os tons de pele seguros incluem apenas o branco, marfim, moreno claro, bege e castanho claro. As cores de cabelo naturais seguras incluem o preto, castanho-escuro e castanho médio.

### P. Que áreas do meu corpo posso tratar com o i-Light?

R. O i-Light foi concebido para ser usado em áreas abaixo do pescoço incluindo pernas, axilas, linha de biquíni, braços, peito e costas.

### P. O que posso esperar do i-Light?

R. O i-Light fornece uma remoção segura e eficaz semelhante à fornecida nos salões de beleza utilizando a tecnologia de IPL.





**P. Quais são os riscos envolvidos na utilização do i-Light? É seguro?**

R. O i-Light é seguro, mas tal como outro dispositivo electrónico é importante que leia e cumpra as instruções de funcionamento.

**P. Com que frequência devo usar o i-Light?**

R. Deverá usar o i-Light sempre que notar um novo crescimento de pêlos.

**P. Quanto tempo demoram os tratamentos?**

R. A duração depende da extensão da área a tratar, mas uma perna inteira não deverá demorar mais de 15 minutos.

**P. Quando começarei a ver resultados?**

R. Os resultados não são imediatos. Pode parecer, por vezes, que os pêlos voltam a crescer após o tratamento mas muitos destes pêlos começarão a cair após duas semanas. Os pêlos crescem com um ciclo de 3 fases diferentes que dura de 18 a 24 meses. Apenas os pêlos na fase de anagénesse são susceptíveis de tratamento, razão pela qual são necessários vários tratamentos para obter resultados óptimos. Os resultados notam-se geralmente no período de algumas semanas após o primeiro tratamento. Uma utilização contínua e semanal (ou de 2 em 2 semanas para três tratamentos) dará bons resultados num prazo de 6 a 12 semanas (uma pele mais escura pode demorar mais tempo).

**P. Por que razão os meus pêlos voltam a crescer apesar dos tratamentos?**

R. Os pêlos continuam a crescer até 2 semanas após o tratamento, altura em que notará que os pêlos começam a cair. Uma outra razão para um crescimento contínuo poderá ser o facto de essa área não ter sido tratada durante uma sessão. Continue a tratar a área sempre que observar novo crescimento.

**P. Por que razão não posso usar o i-Light após uma recente exposição ao sol?**

R. A exposição ao sol aumenta os níveis de melanina e expõe a pele a um risco maior de queimaduras ou bolhas após o tratamento.

**P. Quais são os avisos contra a utilização do i-Light?**

R. Algumas condições podem limitar a sua capacidade de utilização da unidade. Leia na íntegra a secção dos Avisos e Precauções de Segurança do manual do utilizador antes de utilizar o i-Light.

**P. Com que frequência preciso de substituir a lâmpada?**

R. A lâmpada precisa de ser substituída após 1500 disparos. A luz do indicador de estado da lâmpada ficará acesa a verde durante os primeiros 1350 disparos de duração do cartucho. A luz passará a amarelo para indicar que restam apenas 150 disparos. Quando a luz começa a piscar significa que o cartucho esgotou e deverá substituir a lâmpada.

**Modelo de substituição: SP-IPL**

**P. Posso usar o i-Light no meu rosto?**

R. Não. O i-Light não é recomendado para ser utilizado no rosto ou no pescoço.





**P. Como posso cuidar das áreas tratadas após a sessão?**

R. Evite uma exposição ao sol sem protecção das áreas tratadas.

**P. Deverei suspender a actividade normal após ter utilizado o i-Light?**

R. Partindo do princípio de que não existiram complicações anormais, não é necessário suspender a actividade normal após o tratamento. Recomenda-se que faça o tratamento antes de dormir para que qualquer vermelhidão resultante desapareça durante a noite.

**P. O i-Light é perigoso para a pele após uma utilização a longo prazo?**

R. Não foram comunicados quaisquer efeitos secundários ou danos na pele devido a uma utilização de longo prazo da luz pulsada intensa.

**P. Com que frequência devo fazer tratamentos com o i-Light?**

R. Está comprovado que um intervalo de 2 semanas no tratamento inicial é o mais eficaz na redução dos pêlos. Deverá evitar tratar a mesma área várias vezes numa sessão, uma vez que não melhora a eficácia mas aumenta o risco de irritação da pele.

**P. Posso usar o i-Light se tiver pêlos louros, ruivos, cinzentos ou brancos?**

R. O i-Light funciona melhor em tipos de pêlos mais escuros uma vez que estes contêm mais melanina, o pigmento que dá a cor ao cabelo e à pele. A melanina é que absorve a energia da luz utilizada durante o tratamento com o i-Light. Os pêlos negros e castanhos-escuros são os que respondem melhor. Os pêlos castanhos e castanhos-claros terão também bons resultados, mas normalmente requerem mais tratamentos. Os pêlos ruivos poderão ter alguns resultados. Os pêlos brancos, cinzentos ou louros normalmente não reagem aos tratamentos com o i-Light, embora alguns utilizadores tenham notado resultados após vários tratamentos.

**P. Posso usar o i-Light se tiver uma pele naturalmente escura?**

R. Não. O i-Light foi concebido para reagir com o pigmento escuro do pêlo. Assim, a pele castanha escura ou negra pode absorver demasiada energia (calor) do aparelho, o que pode causar danos na pele. Não utilize o i-Light em pele naturalmente escura pois esta contém demasiada melanina. O tratamento da pele escura com o i-Light pode resultar em queimaduras, bolhas e alterações da cor da pele (hiper ou hipopigmentação). Analise a tabela de tons de pele na página 3 para determinar se o i-Light é indicado para o seu caso.

**P. Preciso de protecção ocular enquanto estou a usar o i-Light?**

A. Não, não é perigoso para os olhos, excepto se for dirigido directamente para o rosto. O i-Light possui um sistema de segurança que impede o disparo acidental quando o dispositivo não está em contacto com a pele. A pequena quantidade de luz emitida durante o tratamento é semelhante à do flash de uma câmara fotográfica e não é perigosa para os olhos, excepto se dirigida para o rosto.

**P. Posso usar o i-Light se estiver grávida ou a amamentar?**

R. Não. O i-Light não foi testado em mulheres grávidas, pelo que não recomendamos a utilização do i-Light se estiver grávida ou a amamentar. As alterações hormonais poderiam aumentar a sensibilidade e o risco de ferimentos na pele.





## Tons de pele aplicáveis, tabela de tons de pele – Tipos de pele 1 – 4 de Fitzpatrick

Pode utilizar esta tabela de tipos de pele para uma auto-avaliação, classificando cada uma das respostas que deu. No final, existe uma escala que fornece um intervalo para cada uma das seis categorias de tipo de pele. A seguir à escala existe uma explicação sobre cada um dos tipos de pele. Poderá determinar rápida e facilmente que tipo de pele possui.

### Predisposição genética

Classificação	0	1	2	3	4
Qual a cor dos seus olhos?			Azuis	Castanhos-escuros	Pretos acastanhados
Qual a cor natural do seu cabelo?			Louro escuro cor de avelã	Castanho-escuro	Preto
Qual é a cor da sua pele (partes não expostas)?			Pálida com tom de bege	Morena clara	Morena escura
Tem sardas em áreas não expostas?			Poucas	Acidentalmente	Nenhuma

Classificação total para predisposição genética: \_\_\_\_\_





### Reacção a exposição ao Sol

Classificação	0	1	2	3	4
O que acontece quando permanece demasiado tempo ao Sol?	Vermelhidão dolorosa, formação de bolhas, descamação	Formação de bolhas seguida de descamação	Por vezes queima-se seguido de descamação	Queimaduras raras	Nunca teve queimaduras
Em que altura adquire uma tonalidade castanha?	Difícilmente ou de forma alguma	Bronzeado leve	Bronzeado razoável	Bronzeia muito facilmente	Torna-se castanha rapidamente
Adquire uma tonalidade castanha depois de várias horas de exposição ao Sol?	Nunca	Raramente	Às vezes	Frequentemente	Sempre
Como reage o seu rosto ao Sol?	Muito sensível	Sensível	Normal	Muito resistente	Nunca teve um problema

Classificação total para reacção a exposição ao Sol: \_\_\_\_\_





## Abitudini di abbronzatura

Classificação	0	1	2	3	4
Quando foi a última vez que expôs o seu corpo ao Sol (ou lâmpada solar/creme bronzeador)?	Há mais de 3 meses	Há 2-3 meses	Há 1-2 meses	Há menos de um mês	Há menos de 2 semanas
Expôs a área a tratar ao Sol?	Nunca	Quase nunca	Às vezes	Frequentemente	Sempre

Classificação total para hábitos de bronzamento: \_\_\_\_

Adicione as classificações totais para cada uma das três secções para a sua classificação de tipo de pele.





## Classificação do tipo de pele – tipo de pele Fitzpatrick

0-7	I
8-16	II
17-25	III
25-30	IV
superior a 30	V-VI

Não utilize o i-Light

**TIPO 1:** Altamente sensível, queima-se sempre, nunca se bronzeia.

Exemplo: Tez de ruivos com sardas

**TIPO 2:** Muito sensível ao Sol, queima-se facilmente, bronzeia-se minimamente.

Exemplo: Tez muito branca, brancos de cabelos louros

**TIPO 3:** Pele sensível ao Sol, queima-se por vezes, bronzeia-se lentamente com um castanho claro. Exemplo: Tez branca mais escura

**TIPO 4:** Minimamente sensível ao Sol, queima-se minimamente, bronzeia-se sempre com um tom castanho moderado. Exemplo: Tez branca do tipo mediterrânica, tez de alguns hispânicos

**TIPO 5:** Pele não sensível ao Sol, raramente se queima, bronzeia-se facilmente.

Exemplo: alguma tez hispânica, alguma tez negra

**TIPO 6:** Não sensível ao Sol, nunca se queima, muito pigmentada.

Exemplo: Tez negra escura





## PROTEGER O AMBIENTE

Quando a vida útil do dispositivo terminar, não o coloque juntamente com o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita no serviço de assistência da Remington® ou em locais de recolha adequados.



Para mais informações sobre reciclagem, consulte

[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

[www.remington-ilight.com](http://www.remington-ilight.com)



## ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 2 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia. No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as lâmpadas de substituição, as quais são consideradas acessórios. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

Serviço de Atenção ao Consumidor e Assistência Pós-Venda  
+351 229 942 915  
[renase@presat.net](mailto:renase@presat.net)



## INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND

## Central Europe

**☎ 00800 / 821 700 821**

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)  
E-Mail: service@remington-europe.com  
www.remington-europe.com

## ▶ SPAIN

**☎ +34 902 10 45 17; 08:00 - 13:00; lunes - viernes (Posventa)**  
**☎ +34 932 070 166** (Información al consumidor final)

## ▶ PORTUGAL

**☎ +351 299 942 915;**  
renesa@presat.net

**☎ Tel. +356 21 664488**

Miller Distributors Ltd, Miller House - Airport Way, Tarxien Road, Luqa LQA 1814,  
www.millermalta.com

## ▶ MALTA

## ▶ UNITED KINGDOM

**☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)**

Spectrum Brands (UK) Limited, Fir Street, Failsworth, Manchester, M35 0HS,  
UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk

## ▶ ČESKÁ REPUBLIKA

**☎ Tel. +420 487 754 605**

VARTA Baterie spol. s r.o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa,  
ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com

## ▶ IRELAND

**☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711**

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park,  
New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk

## ▶ MAGYARORSZÁG

**☎ Tel. +36 1 3300 404**

Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/A, www.remington.hu

## ▶ POLSKA

**☎ Tel. +48 22 328 11 50**

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA,  
Fax: +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com

## ▶ РОССИЯ

**☎ Тел. 8 800 100 8011**

ООО «КОМПАНИЯ «ПРОФСЕРВИС», РОССИЯ,  
115201, Москва, 1-й Варшавский проезд, д.1а, стр.3, www.remington-europe.com

## ▶ TÜRKIYE

**☎ Tel. +90 212 659 01 24**

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoc 25, Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4, 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKIYE, Fax: +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

## ▶ U.A.E.

**☎ Tel. +9714 355 5474**

VR.R Trading (L.L.C), Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Block 504, Dubai, U.A.E.,  
www.remington-europe.com

## ▶ CROATIA

**☎ Tel. +385 12481111**

Ada Zagreb d.o.o., Zrinjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com

## ▶ CYPRUS

**☎ Tel. +357 24-532220**

Theaco Traders Ltd, Eleutherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus,  
www.remington-europe.com

## ▶ ROMANIA

**☎ Tel. +40 21 411 92 23**

Best Expert Service Jak SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania,  
www.remington-europe.com

## ▶ SLOVENIA

**☎ Tel. +386 (0) 1 561 66 30**

Jezek Trgovina Servis d.o.o., Cesta 24, Junija 21, 1231 LJUBLJANA - Črnuče  
Republika Slovenija, www.remington-europe.com

## ▶ GREECE

**☎ Tel. +30 210 94 10 699**

D. & J. DAMKALIDIS S.A., Import Agencies, 44 Zefyrou str.,  
www.remington-europe.com



12/INT/PL4000 Version 01/12 Part No. T22-33663  
REMINGTON® Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries

VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA

Alfred-Krupp-Str. 9

73479 Ellwangen

Germany

www.remington-europe.com

© 2011 SBI

REMINGTON | Customer Service Information

220~240V, 50/60 Hz Noise level ≤ 75dB

